

# Enquête mensuelle de 2017 sur l'entreposage du gaz naturel

**CONFIDENTIEL une fois rempli.**

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at:  
1-800-972-9692. or TTY 1-855-382-7745

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et/ou l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les échelons de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. Le secteur privé utilise aussi cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Note :** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 10 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe**  
**ou le télécopier à Statistique Canada au 1-800-755-5514.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 10 jours **ou** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-877-604-7828** ou **TTY 1-855-382-7745**.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Instructions de déclaration

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Déclarez tous les quantités en **gigajoules**.
- **Exclure** la taxe de vente.
- Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

1. Veuillez **vérifier ou indiquer la dénomination sociale et le nom commercial** de l'entreprise ou de l'organisation et corrigez-les au besoin.

**Note :** Les modifications apportées à la dénomination sociale doivent être effectuées uniquement dans le but de corriger une erreur d'orthographe ou de typographie.

Dénomination sociale

Nom commercial (s'il y a lieu)

2. Veuillez **vérifier ou indiquer les coordonnées de la personne-ressource** de l'entreprise ou de l'organisation désignée pour recevoir ce questionnaire et corrigez-les au besoin.

**Note :** La personne-ressource désignée est la personne qui devrait recevoir ce questionnaire, mais elle n'est pas nécessairement celle qui le remplit.

Prénom

Nom de famille

Titre

Langue de communication préférée

Français  Anglais

Adresse (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal ou code de zone

Exemple : A9A 9A9 ou 12345-1234

Pays

Adresse de courriel

Exemple : utilisateur@exemple.gov.ca

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

Numéro de poste (s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

3. Veuillez **vérifier ou indiquer le statut opérationnel actuel** de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

B00323

001  Opérationnelle → **Passez à la question 4**

002  N'est pas opérationnelle en ce moment

p. ex. fermeture temporaire ou permanente, changement de propriétaire

↳ Pourquoi cette entreprise ou organisation n'est-elle pas opérationnelle en ce moment?

B00309

002  Exploitation saisonnière → **Passez à la question 3a.**

003  A cessé ses activités → **Passez à la question 3b.**

004  A vendu ses entités opérationnelles → **Passez à la question 3c.**

005  A fusionné avec une autre entreprise ou organisation (ou plusieurs entreprises ou organisations) → **Passez à la question 3d.**

006  Temporairement inactive, mais rouvrira → **Passez à la question 3e.**

007  N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons → **Passez à la question 3f.**

### 3a. Exploitation saisonnière

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités pour la saison?

B00217  
Date 

AAAA	MM	JJ

Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

B00218  
Date 

AAAA	MM	JJ

 → **Passez à la question 4**

### 3b. A cessé ses activités

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00211  
Date 

AAAA	MM	JJ

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00311

001  Faillite

002  Liquidation

003  Dissolution

004  Autres raisons — précisez :

B00312

→ **Passez à la question 4**

### 3c. A vendu ses entités opérationnelles

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

B00212

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

→ Passez à la question 4

### 3d. A fusionné avec une autre entreprise ou organisation (ou plusieurs entreprises ou organisations)

Quand la fusion de cette entreprise ou organisation a-t-elle eu lieu?

B00213

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou de l'organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises ou organisations fusionnées?

B00408

→ Passez à la question 4

### 3e. Temporairement inactive, mais rouvrira

Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

→ Passez à la question 4

### 3f. N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

4. Veuillez **vérifier ou indiquer la principale activité commerciale actuelle** de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

**Note** : La description de l'activité a été attribuée à l'aide du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

B05002

001



**Passez à la prochaine section**

002

Autre activité principale → Veuillez fournir une **description brève mais précise de l'activité principale** de cette entreprise ou organisation.

p. ex. fabrication de céréales, magasin de chaussures, développement de logiciels

B05003

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Caractéristiques de l'industrie

### Stock de gaz naturel

1. Pour le mois de référence, quels étaient les **stocks d'ouverture en gigajoules (GJ)** du gaz coussin et du gaz actif en stockage dans cette installation?

Déclarez la **totalité du gaz naturel en stockage dans vos installations canadiennes**, qu'il appartienne à cette entreprise ou à un tiers. **N'incluez pas** le gaz naturel appartenant à cette entreprise mais **en stockage ailleurs**.

Par souci de commodité, le stock de fermeture du mois dernier est utilisé comme stock d'ouverture ce mois-ci. Veuillez apporter des rectifications, au besoin, et fournir les valeurs manquantes.

Quantité en GJ

- a. Gaz de base ou gaz coussin

c'est-à-dire, le volume qui doit être présent pour maintenir une pression dans l'installation de stockage . . . . .

E44052

E44053

- b. Gaz actif

c'est-à-dire, tous les autres gaz en stockage . . . . .

E44280

**Total du stock au début du mois de gaz naturel**

2. Pour le mois de référence, quels étaient les **stocks de fermeture en gigajoules (GJ)** du gaz coussin et du gaz actif en stockage dans vos installations canadiennes?

Déclarez la **totalité du gaz naturel en stockage dans vos installations canadiennes**, qu'il appartienne à cette entreprise ou à un tiers. **N'incluez pas** le gaz naturel appartenant à cette entreprise mais **en stockage ailleurs**.

Quantité en GJ

- a. Gaz de base ou gaz coussin

c'est-à-dire, le volume qui doit être présent pour maintenir une pression dans l'installation de stockage . . . . .

E44056

E44057

- b. Gaz actif

c'est-à-dire, tous les autres gaz en stockage . . . . .

E44300

**Total du stock à la fin du mois de gaz naturel**

### Valeur de chauffage de gaz naturel en stockage

3. Au début et à la fin du mois de référence, quelle était la **valeur de chauffage** du gaz naturel en stockage en **gigajoules par milliers de mètres cubes** (équivalant aux **mégajoules par mètre cube**)?

Valeur de chauffage le premier jour du mois  
(GJ par milliers de mètres cubes)

Valeur de chauffage le dernier jour du mois  
(GJ par milliers de mètres cubes)

B40117

B40231

## Injections, retraits et rectifications des stocks pour le stockage de gaz naturel

4. Pour le mois de référence, quels étaient les **volumes suivants en gigajoules (GJ)** de gaz naturel?

	Quantité en GJ
a. Injecté en stockage .....	E44054 <input type="text"/>
b. Retiré du stockage .....	E44055 <input type="text"/>
c. Autres ajustements Utilisez " - " pour les pertes ou les autres baisses .....	E90091 <input type="text"/>
<b>Variation nette des stocks</b> (Devrait être égale à la différence entre le stock à la fin du mois et le stock au début du mois)	E90091 <input type="text"/>

## Gaz naturel conservé aux États-Unis

5. Est-ce que cet établissement contient du **gaz naturel** dans des **installations de stockage aux États-Unis** pour l'utilisation éventuelle au Canada?

B05109

- Oui ➔ **Passez à la question 6**
- Non ➔ **Passez à la page 7**

	Quantité en GJ
6. Au début du mois de référence, quel était le <b>quantité en gigajoules (GJ)</b> du gaz naturel contenu dans des <b>installations de stockage aux États-Unis</b> pour utilisation future au Canada? .....	E44058 <input type="text"/>
7. À la fin du mois de référence, quel était le <b>quantité en gigajoules (GJ)</b> du gaz naturel contenu dans des <b>installations de stockage aux États-Unis</b> pour utilisation future au Canada? .....	E44059 <input type="text"/>

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

## Événements

1. Veuillez préciser ci-dessous tout changement ou événement qui aurait pu causer une variation des valeurs déclarées pour cette entreprise ou organisation en comparaison à celles de la période de déclaration précédente (indiquez tous ceux qui s'appliquent) :

B00302\_t1

grève ou lockout

B00302\_t2

effet des taux de change

B00302\_t3

variation du prix des biens ou des services vendus

B00302\_t4

sous-traitance

B00302\_t5

changement organisationnel

B00302\_t6

variation du prix de la main-d'oeuvre ou des matières premières

B00302\_t7

désastre naturel

B00302\_t8

récession

B00302\_t9

changement dans la gamme des produits

B00302\_t10

vente d'unités commerciales

B00302\_t11

expansion

B00302\_t12

nouveau contrat ou perte de contrat

B00302\_t13

fermeture des installations

B00302\_t14

acquisition d'unités commerciales

B00302\_t15

autre changement ou événement — veuillez préciser :

B00302\_t16

B00302\_t17

aucun changement ou événement

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER





## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### **Vos réponses sont confidentielles.**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

#### **Ententes de partage de données**

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba,

de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, ainsi qu'avec Newfoundland and Labrador Department of Natural Resources, le Ministère de l'énergie et des ressources naturelles du Québec, le ministère des Ressources minières du Manitoba, British Columbia Ministry of Energy and Mines, British Columbia Ministry of Natural Gas Development, l'Office national de l'énergie, Ressources naturelles Canada et Environnement Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

#### **Couplages d'enregistrements**

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**